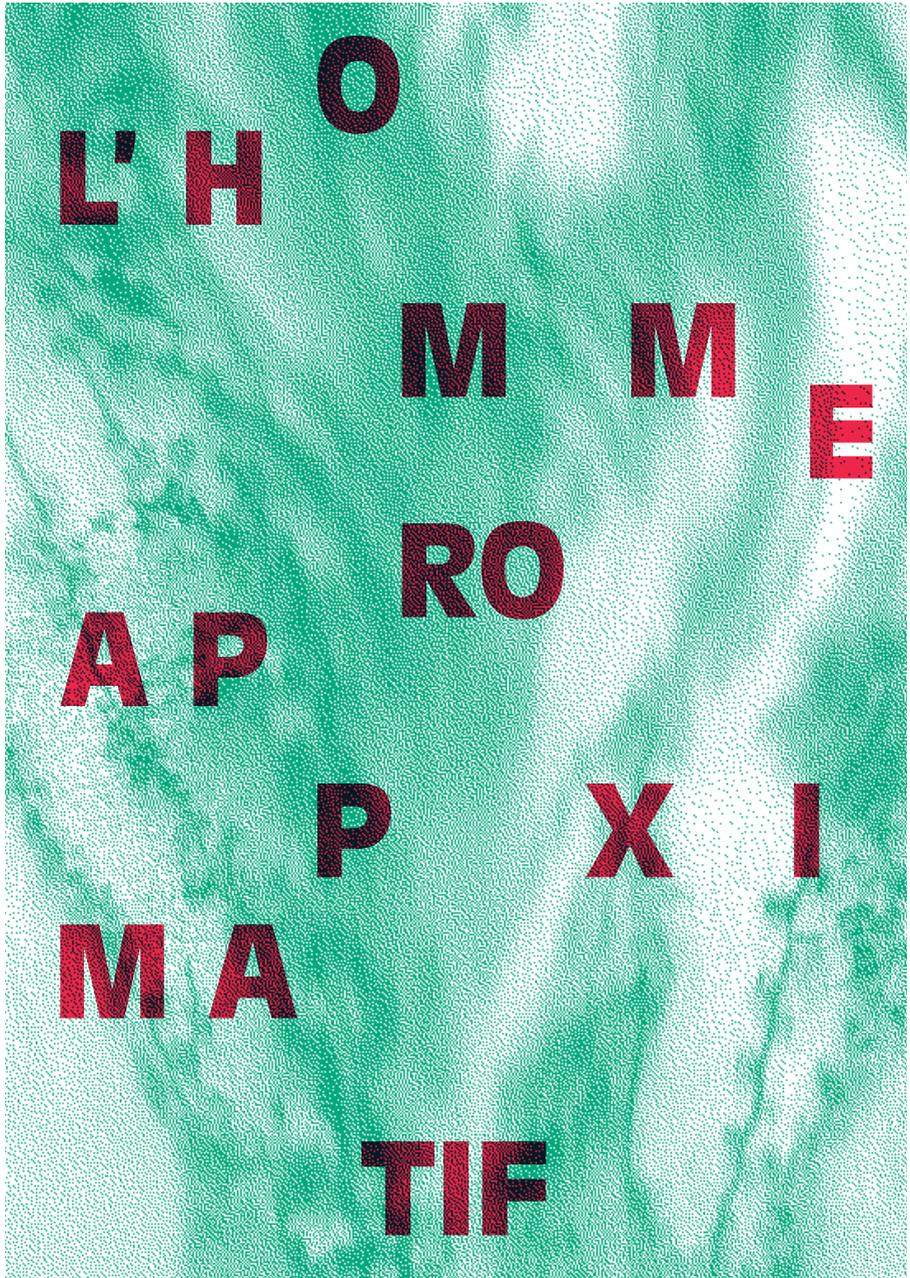


LE GMEM PRÉSENTE EN PARTENARIAT  
AVEC LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES BOUCHES-DU-RHÔNE



CONCERT • VENDREDI 29 AVRIL • 19H

LIEU : AUDITORIUM DES ABD GASTON-DEFFERRE

RÉSERVATIONS AU 04 13 31 82 00



# PRÉSENTATION

## "L'HOMME APPROXIMATIF"

< CRÉATION >

Pour voix, vibraphone, objets et électronique.

À partir d'extraits du livre de Tristan Tzara

«L'Homme approximatif».

avec

CATHERINE JAUNIAUX, voix

ALEX GRILLO, vibraphone

Un duo virevoltant entre souffle et percussions,

à partir du texte de Tristan Tzara «l'Homme

approximatif», interprétation d'une his-

toire de sons, de mots, de sens et de

non-sens, de plongeurs et d'envolées...

Durée : 50'

Un partenariat entre le gmem-CNCM-marseille  
et la Bibliothèque départementale, ABD Gaston-Defferre.

Production gmem-CNCM-marseille.

Coproduction Bibliothèque départementale,  
ABD Gaston-Defferre.

Dans le cadre du Printemps de la Francophonie à Marseille,  
le gout des mots, l'amour des langues.

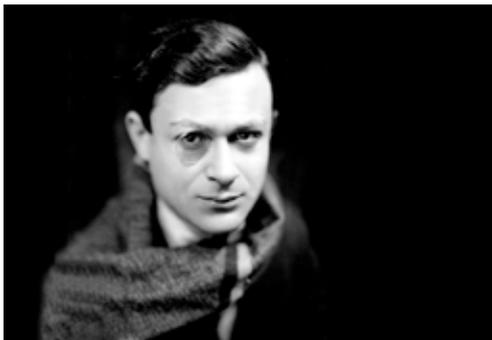
## TRISTAN TZARA (1896-1963)

Le nom de Tristan Tzara est connu et prononcé dès qu'il est question de Dada. Cependant, son œuvre immense, et d'une influence majeure pour des générations, reste encore insuffisamment mise en lumière. Grand témoin de son temps, il fut également un acteur de son siècle qu'il marqua de ses éclats de voix, de rire et de plume. L'homme au monocle, décrit comme « *un génie sans scrupules* » par le poète Huelsenbeck, n'aura eu de cesse de développer un engagement poétique et politique.

De ses jeunes années passées en Roumanie, où il est né, son œuvre est encore marqué par le symbolisme ainsi que l'énergie brute d'un jeune homme qui a choisi l'écriture pour aller contre les formes périmées de la création et l'absurdité d'un monde au bord du chaos. Lorsqu'il arrive à Zurich en 1915, Tzara poursuit cette entreprise d'exaltation de la parole et du geste spontanés aux côtés de son compatriote Marcel Janco, de Hugo Ball et de celui qui restera son ami de toujours, Hans Arp. L'arrivée en France, quatre ans plus tard, lui ouvre un autre cercle, celui de Picabia et des jeunes gens qui ne s'appellent pas encore Surréalistes – Aragon, Breton et Soupault – avec lesquels le compagnonnage sera ponctué de ruptures et réconciliations.

Tout au long de sa vie, Tzara fera preuve d'engagements fervents. Il sera notamment membre de l'Association des Écrivains et Artistes Révolutionnaires dès 1934, puis se rangera aux côtés des Républicains durant la Guerre d'Espagne. Il rejoindra le parti communiste au sortir du conflit, pour ensuite dénoncer l'intervention soviétique en Hongrie et signer le Manifeste des 121 au moment de la guerre d'Algérie. Au fil des années, Tzara poursuivra avec intensité l'écriture d'une œuvre dense faite de poèmes, d'essais et d'écrits critiques sur l'art. Les plus grands artistes de son époque, qui furent aussi ses amis, illustrèrent ces écrits.

© Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg



© droits réservés

### L'HOMME APPROXIMATIF

paru en 1931

Ouvrage marquant du penchant de Tristan Tzara pour le l'esthétique surréaliste, qui aborde les mots dans leur globalité en prenant en compte leur son, leur sens et leur donne ainsi une nouvelle puissance, ce poème joue avec la langue française. Dans un poème sans fin, sans majuscule ni point, le poète s'adresse à un homme approximatif dans lequel le lecteur s'identifie. Tantôt parlés, chantés, ou scandés, les mots prennent un sens nouveau ; la polyphonie leur donne une résonance toute particulière. Le langage dépourvu d'apparats, fait jaillir les mots qui, mis en résonance acquièrent une nouvelle musicalité. L'association d'images et de sons transporte le lecteur dans un univers imaginaire où il naviguera au rythme des mots et pourra ainsi s'exprimer...

L'Homme Approximatif - Extrait

«dimanche lourd couvercle sur le bouillonnement du sang  
hebdomadaire poids accroupi sur ses muscles  
tombé à l'intérieur de soi-même retrouvé  
les cloches sonnent sans raison et nous aussi  
sonnez cloches sans raison et nous aussi  
nous nous réjouissons au bruit des chaînes  
que nous ferons sonner en nous avec les cloches»  
[...]

«homme approximatif comme moi comme toi lecteur  
tu tiens entre tes mains comme pour jeter une boule  
chiffre lumineux ta tête pleine de poésie»

## ALEX GRILLO

Compositeur, vibraphoniste improvisateur  
et metteur en Sens-Sons

Son parcours est une traversée des genres musicaux : jazz (avec Steve Lacy, Barre Philipps, François Jeanneau, Didier Malherbe, Raymond Boni, Didier Petit, etc), musiques savantes, traditionnelles ou innovantes écrites et improvisées. En France et en Italie – ses pays de naissance et d'adoption – ainsi qu'en Asie, au Moyen-Orient et en Afrique du nord ont eu lieu de nombreuses créations avec des musiciens traditionnels, notamment pour le gamelan javanais.

Différentes commandes d'auteur jalonnent son parcours : celles de Centres Nationaux de Création Musicale (CIRM à Nice, GMEM à Marseille, Césaré à Reims), de l'état, de l'INA-GRM (composition de pièces électro-acoustiques), de CDN, du CNRS (Centre National de Recherche Scientifique), du CNES (Centre National d'Etudes Spatiales) ou encore de France-Inter et les ateliers de création radiophonique de France Culture.

S'inscrivant dans la mouvance de la création expérimentale il est un performer éclectique, soliste subaquatique dans les concerts de Michel Redolfi, « musicien-danseur » sur l'« OMNI » (instrumentarium expérimental) de Guy Reibel ou lecteur-conférencier de « 45' for a speaker » de John Cage. En tant que musicien puis dans le cadre de sa pédagogie à l'ARIAM île de France, il s'exprime largement par les musiques improvisées « libres » qu'il défend sur le ondes chaque fois qu'il est invité d'Anne Montaron pour l'émission « A l'improvisiste » sur France Musique.

Créateur curieux, il articule des projets aux formes innovantes et collabore avec des milieux variés et souvent inattendus : musiciens, danseurs, comédiens bien entendu, mais aussi poètes, plasticiens et scientifiques. Il réalise avec des chercheurs en paléontologie un concert « préhistorique » sur lithophone au Museum d'Histoire Naturelle de Paris ou encore un concert en duplex depuis le lithophone naturel de la grotte de St Cézaire. Il assure également la réalisation musicale de projets de compagnies d'arts de la rue : création de « l'Amour Toute une Nuit » avec la compagnie Ilotopie et



© Quentin Houdas

« Elémouvant », pièce pour orchestre d'harmonie, enclumes, ordinateur et flammes avec le Groupe F.

La poésie et la narration s'associent très naturellement avec son travail de « mise en sons » : depuis 12 ans se multiplient projets et créations avec des écrivains et poètes francophones (Nimrod, Raha-rimanana, Kwahulé) qui ont abouti à la création d'un solo : « le balafon du blanc ». Alex Grillo écrit et réalise aussi des formes « cabaret poétique » mêlant textes, sons, mouvements et images sur des thématiques spécifiques ; le concert-poétique « l'Afrique est en nous » du poète Daniel Biga avec Didier Petit et Christian Sebille a été récompensé par le Grand Prix Charles Cros en 2007. Sont actuellement en exploitation : « Su e Ju » récital à deux voix avec la chanteuse Francesca Breschi sur les poèmes frioulans de PP Pasolini et « à tue texte », projet participatif de fanfare textuelle en collaboration avec Edith Azam, Brigitte Cirla et Jean-Marie Maddeddu.

Les projets avec et pour enfants se sont multipliés ces dernières années : deux mini-opéras pour enfants édités en livre et CD chez Didier Jeunesse et créés à Paris en 2009 puis en 2013 un opéra à partir du Ramayana, il est composé pour orchestre d'harmonie et gamelan.

## CATHERINE JAUNIAUX

voix



© droits réservés

Née en avril 1955 à Bruxelles, Catherine Jauniaux débute en tant que comédienne à l'âge de 16 ans et participe à de nombreuses productions théâtrales et cinématographiques en Belgique et en France (Topor, Akerman, Kayat, Berckmans).

Souvent décrite comme « la femme-orchestre » ou « le sampleur humain », elle a collaboré avec une liste impressionnante de figures marquantes de la scène improvisée, du cinéma, du rock d'avant-garde et de la danse.

À la fin des années 1970 et au début des années 1980, elle chanta dans divers groupes de rock expérimentaux, tels que Aksak Maboul et The Work. En 1983 elle enregistre à Londres son premier album solo, *Fluvial*, en compagnie de Tim Hodgkinson.

Au début des années 1990, Jauniaux s'installe à New York et se mêle à l'avant-garde locale, collaborant avec Fred Frith, Tom Cora, Marc Ribot, Zeena Parkins, Butch Morris et Ikue Mori. Elle crée le duo Vibraslaps avec Ikue Mori.

En 1995 Jauniaux et Cora déménagent vers le sud de la France. Catherine Jauniaux travaille alors avec des artistes tels que Louis Sclavis, Heiner Goebels, Yoshihide Otomo, eRikm, Christian Marclay, Barre Phillips, Sophie Agnel, Ned Rothenberg, Ken Jacobs, François Verret, Julyen Hamilton, David Moss...

Ses performances mêlent gravité et humour, explorations sonores et émotions, abstractions et mélodies. Elle s'inspire souvent de musiques traditionnelles (réelles ou imaginaires) du monde entier, mais reste davantage Frères Grimm que professeur d'ethnomusicologie évitant en tout cas les tiroirs...

## PROCHAINEMENT

14 AU 22 MAI  
FESTIVAL

FESTIVAL LES MUSIQUES  
musiques de création

LIEUX : FRICHE LA BELLE DE MAI  
LA CRIÉE- THÉÂTRE NATIONAL DE MARSEILLE  
BMVR ALCAZAR  
OPÉRA DE MARSEILLE  
FONDATION CAMARGO (CASSIS)  
THÉÂTRE JOLIETTE-MINOTERIE  
KLAP-MAISON POUR LA DANSE

.....À SUIVRE

## PARTENAIRES

Le gmem-CNCM-marseille est subventionné par

